

Christian PUREN

[www.christianpuren.com](http://www.christianpuren.com)

[www.christianpuren.com/bibliothèque-de-travail/023-es/](http://www.christianpuren.com/bibliothèque-de-travail/023-es/)

Versión española del documento [023](#) (15/06/2020)

## "PROBLEMA" VS "PROBLEMÁTICA"

una pregunta complicada...	una pregunta compleja...
... es una pregunta "orientada producto" (búsqueda de la respuesta), una pregunta de la que no disponemos todavía de la respuesta, pero de la que pensamos que existe, que se puede encontrar	... es una pregunta "orientada proceso", que supone un cuestionamiento permanente

un objeto complicado...	un objeto complejo...
... es un objeto cuya descripción no es disponible actualmente, que no comprendemos ni controlamos todavía perfectamente, pero del que pensamos que ello será posible	... es un objeto del que sabemos que nunca podremos conseguir una descripción global, una comprensión perfecta y un control total
un problema complicado	una problemática
es un problema cuya solución no tenemos todavía	es un problema complejo o un conjunto complejo de problemas, es decir del que sabemos que no existe solución, o por lo menos que...

<i>... no existe solución...</i>	<i>sino sólo soluciones...</i>
única	plurales
universal	locales
global	parciales
permanente	temporaria

Tratamos de <b>resolver</b> definitivamente un problema.	Tratamos constantemente de <b>gestionar</b> lo mejor posible una problemática en función del entorno.
--	---

*Formarse en la didáctica de las lenguas-culturas, es pasar de un paradigma a otro:*

Paradigma del problema: un problema es/está...	→	Paradigma de la problemática: una problemática es/está
complicado	→	compleja
particular		general
concreto		abstracta
aislado en su entorno		relacionada con los diferentes entornos posibles
yuxtapuesto a otros problemas		compuesta de varios problemas interrelacionados